

Liburu osoa beharko genuke jaietz berba egiteko, baina hemen dituzuen programak izan daitezela eredu. Baliteke eurok izatea inprentan argitaratutako Lekeitioko lehen jai-egitarauak, gaur-gaurkoz heldu zaizkigun lehenak dira.

Saharako desertuan bi oasi, ez ezazue pentsa urtero horrelakoak ateratzen zirela! Udal aktetan eta udal kontuetan behintzat ez dugu aurkitu ezer antzekorik aurreko urteetan ez hurrengo urteetan ere, baina egia da udal kontuetan ez dugula gehiegirik sakondu.

Gaurkoan programok interesatzen zaizkigu ekintzak baino gehiago. 1879ko jaietako 800 programa argitaratu ziren Delmasen alargunaren inprentan 180 erreal ordainduta. Zortzirehundik bakar bat heldu zaigu, nik originala bera ere ez dut ikusi! Programok jaiak ezagutarazi eta bultzatzeko egin ziren, egunkarietan ere publizitatea ordaindu zelarik.

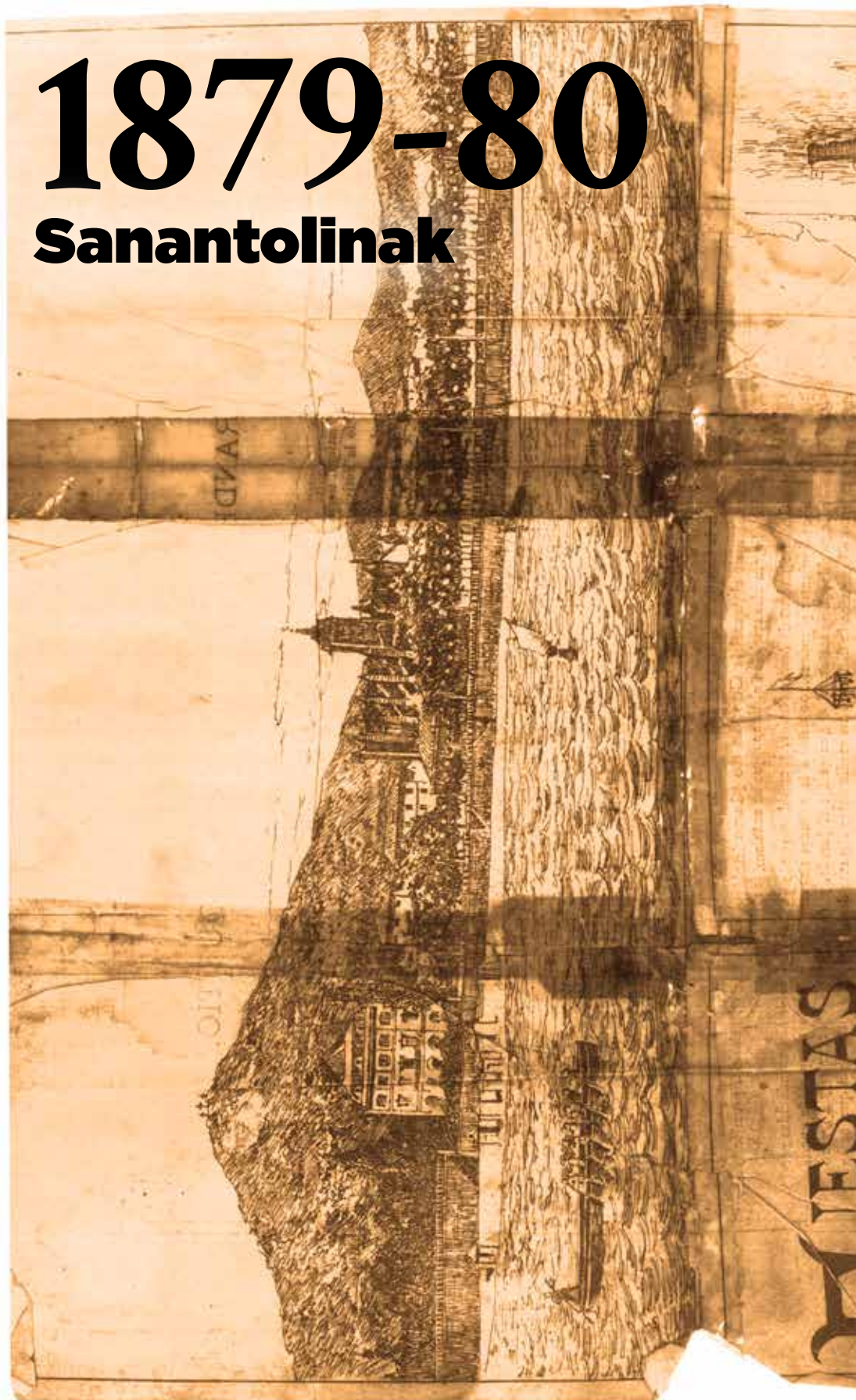
Bi eguneko jaietan 9.000 bat erreal gastatu ziren, badirudi barra-barra gastatu zela: esaterako 1877an 1.600 erreal besterik ez ziren gastatu. 1872-76ko karlistaden parentesia eta gero, gutxinaka Lekeitio bere onera bueltatu zen eta badirudi jaiak ere inportantzia gehiago hartu zutela, gehien bat kanpotarrak erakartzeko. Turismo edo prototurismo kanpainen barruan kokatu behar dira jaiak iragartzeko metodo berriok. Orduan zergatik ez zuten jarraitu programekin? Ez ziren ba garestiegiak!

Hurrengo urtean 1880an diru gehiago gastatu zen, ia 12.000 erreal, eta jaiak luzatu egin ziren. Hiru eguneko jaiotan antzeko jarduerak egin ziren, baina faltan izan ditugun antzarrak ospatu ziren. *El Noticiero Bilbaino*, *Beti Bat* eta *Union Vasconavarra* egunkarietan eman ziren jakitera jaiak. *Noticiero Bilbaino*n gastatu ziren 37 errealek Gacetillan galdutako albiste honetarako baino ez zuten eman: "En elegantes y manuales prospectos se han publicado las grandes fiestas que se celebraran en Lequeitio los dias 2, (hutsik) y 4 del próximo septiembre, en honor de su Patrono San Antolin, cuyo programa se compone de cucañas, regateos, partidos de pelota, iluminaciones, fuegos artificiales, etc., etc".

Urte horretan 357 erreal gastatu ziren arlo horretan: 500 programen litografian 140 erreal (Litografia Bilbaina), inprimatzean beste 120 (Juan Eustaquio Delmas) eta egunkarietako publizitatean 97 erreal.

1879-80

Sanantolinak

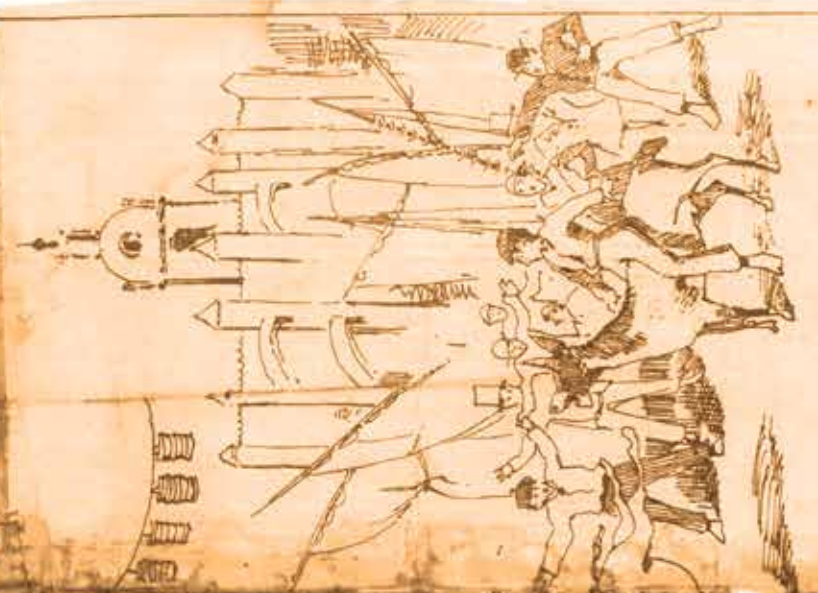


ALFONSO

2 X 3

SEPTIEMBRE

1879.



Alf. Williams - Mexico

EL Noticiero Bilbaino, 1879-9-17

Muy señor mio: La circunstancia especial de hallarme accidentalmente en esta pintoresca población, cuya hermosa playa ofrece tantos atractivos para los que deseen recrearse durante la época de baños, y atraído además por la justa y merecida fama de que gozan los lequeitanos cuando tratan de celebrar la festividad anual de su patrono San Antolin, me ha proporcionado la ocasión de ser testigo presencial de las grandes fiestas con que el Ayuntamiento de esta villa tenia dispuesto obsequiar este año á los forasteros que en ella se encontraban de temporada, y desde luego puedo asegurar a V. que aún los mas exigentes han quedado satisfechos en sus deseos, como podrá V. juzgar por la ligera reseña que me permito hacer para conocimiento de los numerosos lectores de su apreciable y popular periódico.

El programa de las fiestas estaba anunciado con anticipación en los de esa villa, y además se repartieron profusamente en los pueblos comarcanos prospectos impresos con magnificas viñetas litografiadas en el acreditado establecimiento de la Bilbaína, por lo cual era de esperar que aquel se cumpliera en todas sus partes como así sucedió.

Las primeras horas de la mañana del día 2 dia de San Antolin, todo era animación y bullicio; las gentes discurrían por las calles afluyentes á la plaza en la cual iban a tener lugar las cucañas de cuerdas paralelas de plano inclinado y la giratoria, cuyos premios se disputaban una multitud de chicos del pueblo, hasta que llegada la hora de las diez, las campanas del templo y los aires de la charanga que precedia a la corporacion municipal en medio del estampido del chupin y los voladores que atronaban el espacio, anunciaron a los fieles que iba á dar comienzo la función religiosa dispuesta en honor a su patrono, y todos se encaminaron á él con objeto de asistir a tan solemnes cultos y escuchar la palabra divina encomendada al virtuoso sacerdote y orador vascongado D. Ramon de Payoaga (sic).

Al penetrar en la iglesia parroquial y oír los armoniosos acordes del magnífico órgano, regalo del finado Sr Uribarren, tan

GRANDIS FIESTAS EN LEQUEITIO.

En hermosa playa de esta villa, organizada varios ejercicios públicos que se celebraron en los días 2 y 3 del próximo mes de Setiembre, aprovechando la ocasión de su Patrono San Antolin.

Al efecto, ha procurado reunir todos los elementos necesarios para que los espectadores que se preparan dejen un inolvidable recuerdo en la memoria de los festejos de su permanencia entre nosotros, y ha formado el siguiente

PROGRAMA.

Día 1.º de Setiembre.—A las once de este día un repique general de campanas, acompañado de multitud de cobajeros, chupines y de la banda de la banda de música que recorrerá las calles y puentes de esta villa, anunciando la vigilia de los festejos, preparándose al efecto el vecindario para el general repique de los siguientes

Día 2.º.—A las once de la mañana de este día y del siguiente, la música y la banda de músicos volverán a comenzar el pueblo tocando algunos ejercicios.

A las ocho se celebrará en la bahía los ejercicios antiguos de la cucaña de cuerdas paralelas, con juegos adicionales, el cual que consisten en

1.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

2.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

3.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

4.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

5.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

6.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

7.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

8.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

9.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

10.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

11.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

12.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

13.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

14.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

15.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

16.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

17.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

18.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

19.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

20.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

21.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

22.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

23.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

24.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

25.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

26.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

27.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

28.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

29.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

30.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

31.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

32.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

33.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

34.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

35.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

36.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

37.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

38.º **Cucaña de plano inclinado.**—Además de la cucaña de plano inclinado, se celebrará en la bahía

39.º **Cucaña de giratoria.**—Además de la cucaña de giratoria, se celebrará en la bahía

40.º **Cucaña de cuerdas paralelas.**—Además de la cucaña de cuerdas paralelas, se celebrará en la bahía

magistralmente tocado por el simpático profesor Sr. Velasco, creíase uno trasportado á cualesquiera de esas grandiosas catedrales da nuestra católica España, pues el número de escogidas voces de los jóvenes aficionados que tomaron parte en la función, al aspecto grave y severo que ofrecía el templo, profusamente alumbrado, y las bellezas da primer orden que contiene la misa de Rossi, tan perfectamente interpretada por los Sres. Cortabitarte, Azcue y Música, daban al acto religioso un conjunto sublime digno de la festividad del día. El Sr. Cortabitarte que tiene sentada su reputación de ser un artista consumado, como lo prueba el hecho de ocupar la plaza de tenor en la capilla real, estuvo admirable: tuvo momentos felices así como sus compañeros Azcue y Música que interpretaron perfectamente bien sus respectivos papeles cantando con mucho sentimiento y afinación. Terminada la fiesta religiosa, se bailó en la plaza el clásico y tradicional aurreescu por varios jóvenes de la localidad, llevando la primera mano el célebre y simpático Pepito tan entusiasta por las costumbres locales como admirador de ellas, según lo demostró en la agilidad y movimientos de sus piernas, y en el buen gusto que tuvo en elegir su compañera de baile, joven de 18 años, de rostro agraciado con ojos azules, capaz de hacer perder el seso á mas de algún gomoso que, absorto en lo fugaces que pasan los años contemplaba la gallardía y gentilidad de aquella hija del pueblo.

Por la tarde tuvieron efecto las regatas de lanchas traineras y de chanelas que habrían de disputarse el premio de 300 reales y 40 respectivamente señalado para la que en menos tiempo recorriera la distancia señalada de antemano por el Jurado, adjudicándose el primero á la de Quirru y el segundo á la de Arrucali, que obtuvieron una ventaja muy insignificante sobre sus contrarios.

Terminados los espectáculos del día, era evidente se celebrara por la noche el baile anunciado en el programa para que las pollas lequeitianas tuvieran una ocasión más de poder lucir sus lindos trajes y elegantes toilettes, así que á la hora anuncia-

da la vimos poblarse en pocos momentos el magnífico salón de la casa consistorial, en donde aquel habría de tener lugar, de bellas jóvenes acompañadas de sus mamás ricamente prendidas, entre las que recuerdo á doña Luisa Lopez de Calle, esposa del diputado á Cortes por Guernica y su afable huésped doña Aurora Mendieta, sus dos hijas Jesusa y Teresa Lopez de Calle, esposas respectivamente de don Claudio de Abaroa y don Ramon de Ibarra, que lucían riquísimos brillantes, las del conde de Herbias, la de Salinas y su hermana Fabiana de Arce, las de Adan y su hermana la condesa del Socorro, la de Lopez Lerdo y otras, varias dispuestas todas ellas á prestar animación y alegría a aquel conjunto de entusiastas jóvenes, cuando una noticia vino á turbarla, pues al saberse en el salon que en uno de los cuartos próximo permanecía en cama un joven que se había caído por la mañana de una de las cucañas paralelas todos, movidos por un sentimiento de compasión hácia aquel desgraciado, abandonaban el salon y se dirigían a marcharse a sus respectivas casas cuando la oportuna llegada de la señora condesa da Torregrosa dispó los temores de aquellas jóvenes que en manera alguna podían resignarse á quedar sin bailar durante aquella noche pues con la amabilidad que le es peculiar invitó a todos los que en el salon se encontraban á que pasaran á su casa palacio. De esta manera evitó las consecuencias de un asalto que se preparaba por el elemento joven.

Escuso decir á V. el cuadro magnífico y encantador que ofrecían los salones da aquella morada destinados al placer con el conjunto de muchas y simpáticas pollas que en menos de cinco minutos poblaron la planta baja del palacio, y en la imposibilidad de recordar á todas ellas citare a los de Valdés de Madrid, la simpática Rosarito Martin, la interesante Eloisa Gaminde, hija del finado general don Eugenio, las de Adan, las de López Lerdo de Málaga, las del conde de Herbias, la de Arce, Jesusa y Maria Gaminde, las recordadas de López de Calle y su elegantísima hermana Eloisa, su prima la simpática Angelita Algorta y otras

muchas más cuyos nombres no recuerdo en este momento. El sexo feo tenia su digna representación en los jóvenes Adán, Algorta, Abaroa, Anitua, López de Lerdo, López de Calle, Solís de Viedra, Sanchez Jimeno y otros varios que seria prolijo enumerar.

El día 3 se pasó alegre y contento en presencia la serie de espectáculos señalados en el programa como la sopa boba, el beso negro y demás que tuvieron lugar en esa villa durante los días de corridas, y el partido de pelota en que luchaban dos guipúzcoanos contra otros de esta villa que salieron vencedores con bastante ventaja sobre los forasteros.

Por la noche el paseo de la alameda todo el iluminado á la veneciana y la bahía con sus lanchas adornadas con múltiples faroles de color, que tranquilamente cruzaban en distintas direcciones por delante de la isla, y la bonita iluminación preparada en ésta ofrecía un golpe de vista encantador, aumentado con el efecto producido por los fuegos artificiales, elaborados por el acreditado piro-técnico de esa D. Paulino de Charlen, que se quemaron en la embocadura del puerto.

Así han terminado las fiestas con que este religioso pueblo consagra anualmente á su patrono San Antolin y preciso es confesar que pocos pueblos de Vizcaya se afanan tanto por proporcionar á la gente forastera distracción y entretenimiento, por lo cual merece un voto de gracias el ayuntamiento y su digno presidente D. Francisco Maria de Celaya, y un aplauso la comisión de festejos D. Hilario de Arrinda y D. José María de Ibarra, que con un celo digno de mayor elogio han sabido interpretar los sentimientos de la corporación municipal, preparando todo lo necesario para que las fiestas del pueblo dejaran grato recuerdo en cuantos han tenido la suerte de disfrutar de ellas. Ambos sinceros y afectuosos se los da en nombre de sus numerosos compañeros,

*Un forastero.
Lequeitio 8 de setiembre.*



Liburuklik
liburuklik.euskadi.eus

LUMINACIONES
PARTIDOS DE PELOTA
REGATADOS

RANDES FIESTAS

QUINTO

DIAS

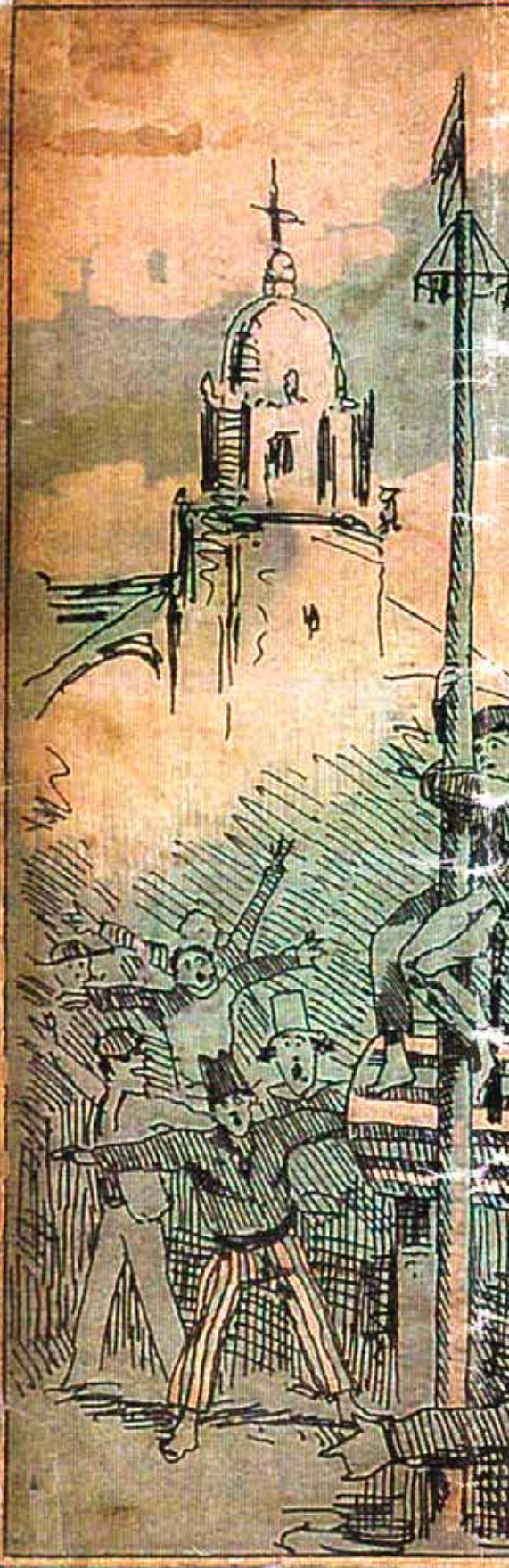
2 3 Y 4
de

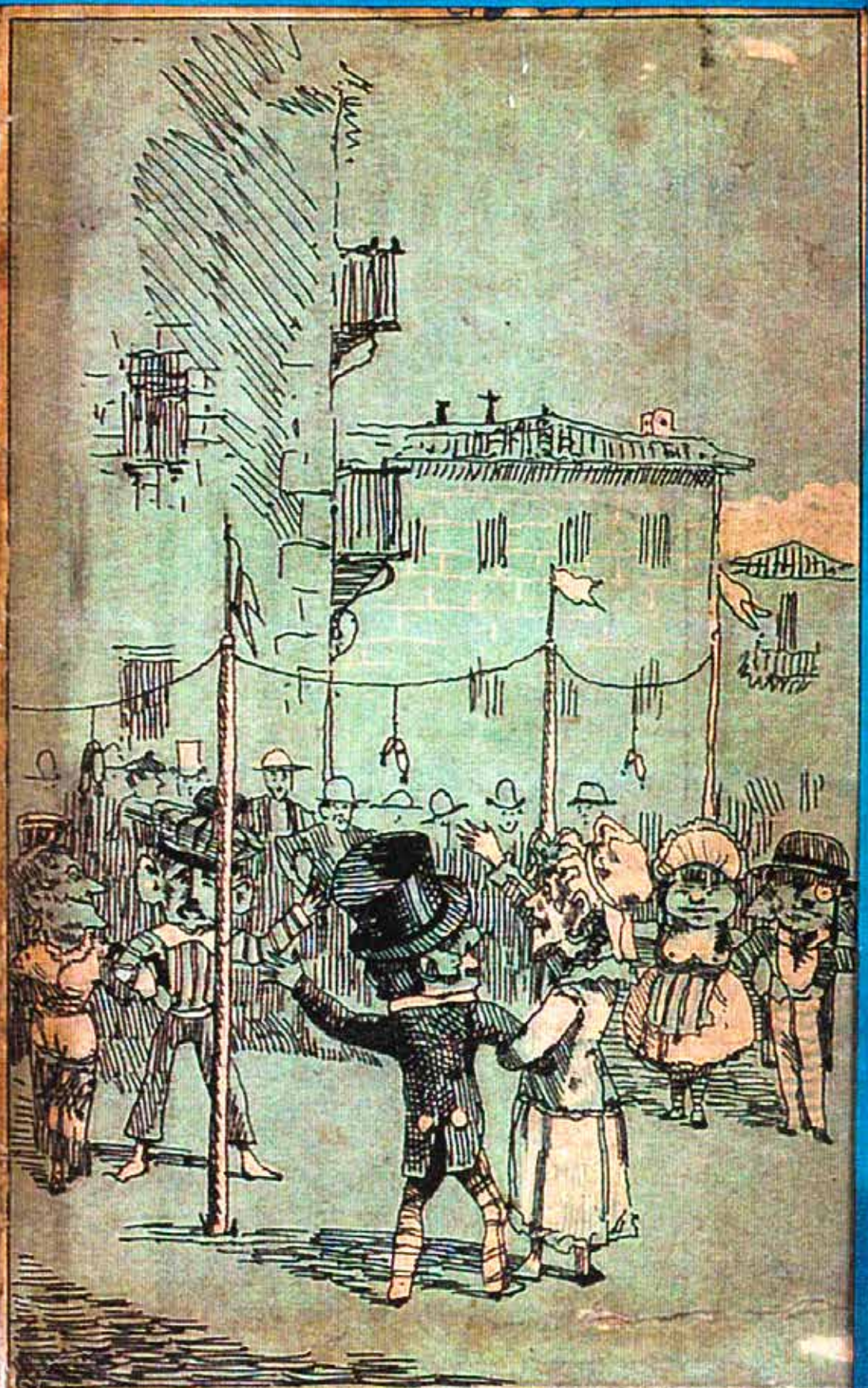
Setiembre

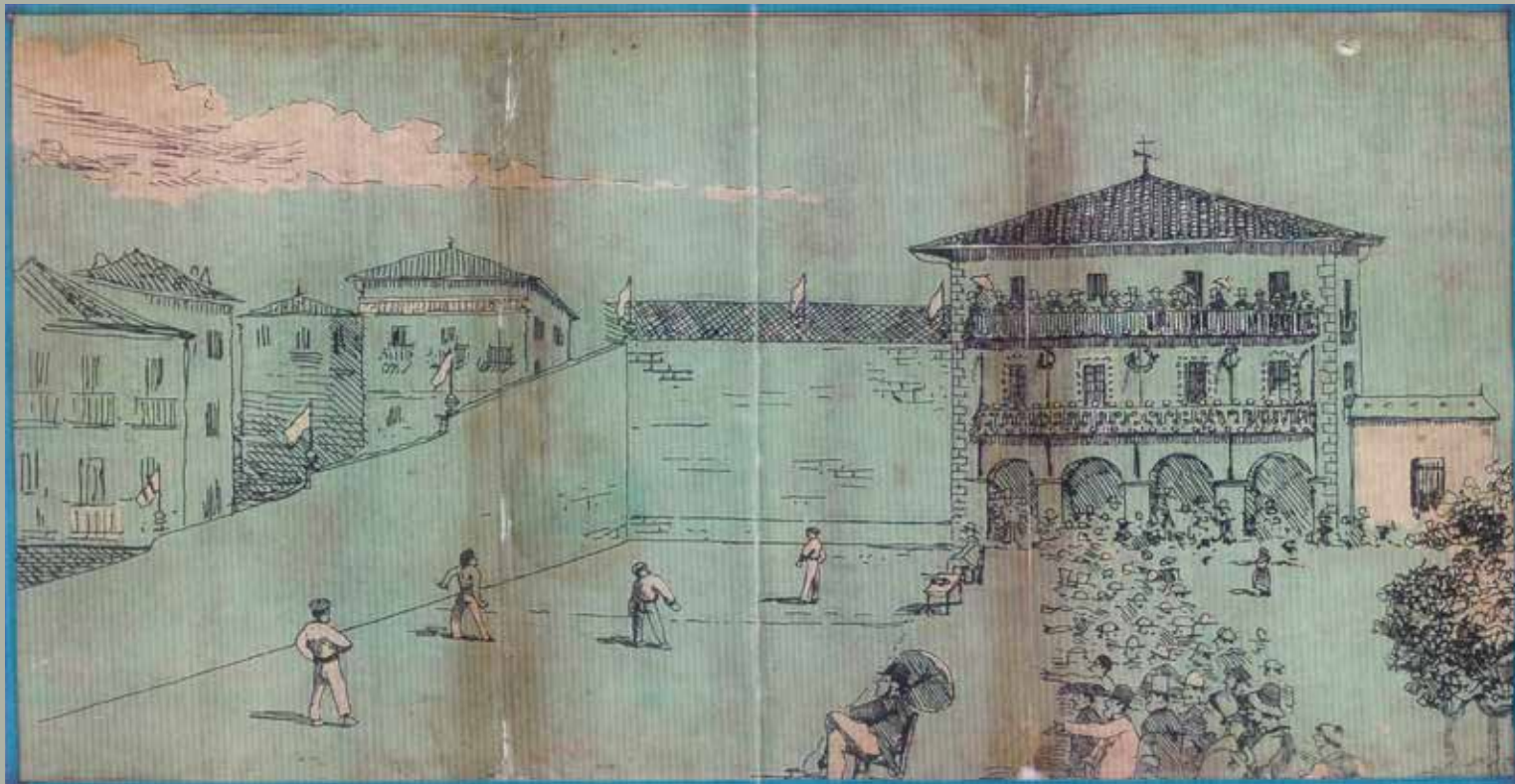
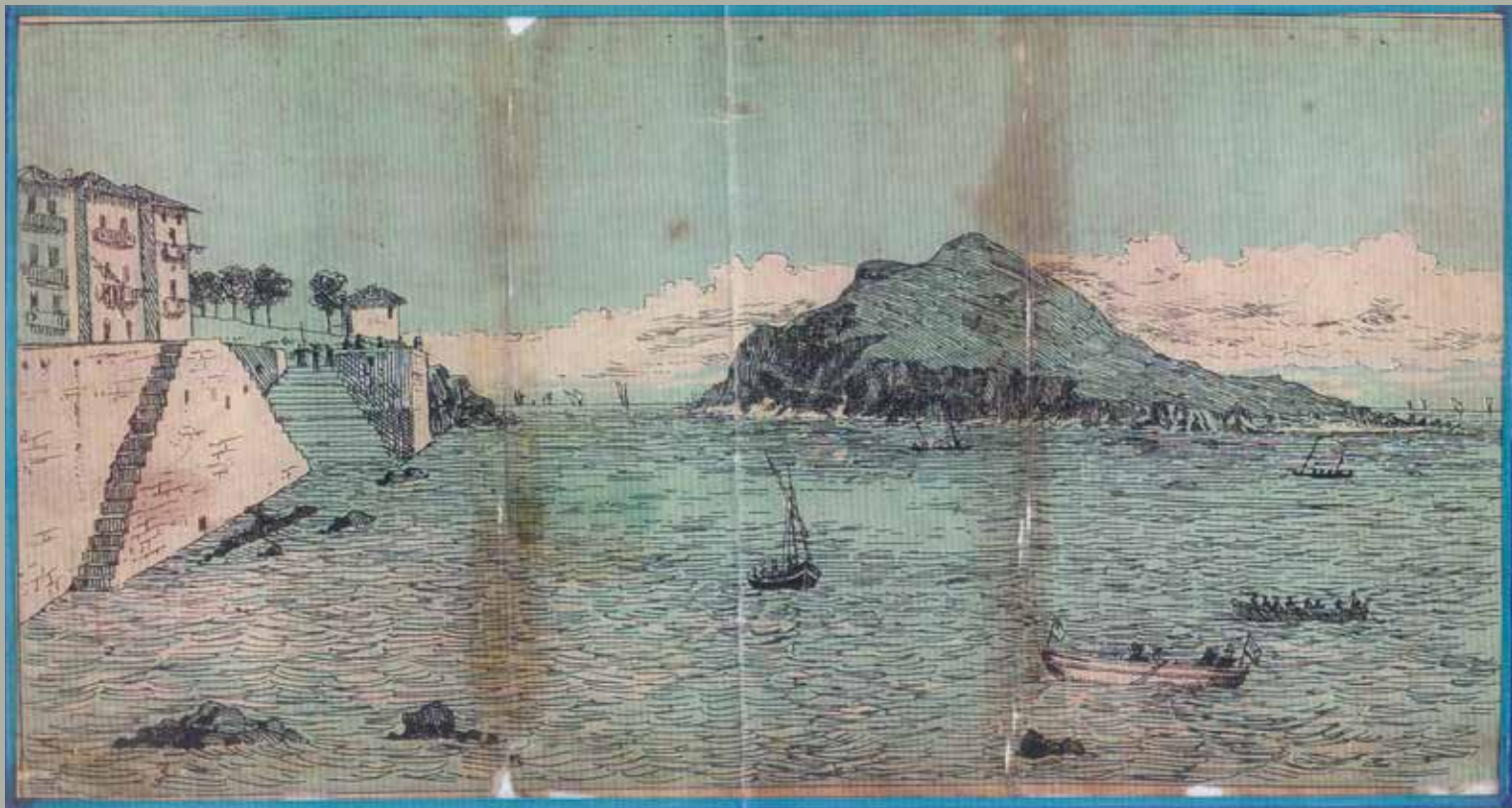
1880.

CUBAÑAS

FUEGOS







1880ko jai egitaraua.

